



КАЛИФ АИСТ



«БЕЛЫЙ



ГОРОД»



Это случилось в те времена, когда правил в Багдаде калиф Хасид. Главным советником у калифа был великий визирь Мансур. Хасид был молод, а Мансур — стар. И была у Мансура жена, и были дети. Калифу тоже пора было жениться, но он никак не мог выбрать подходящую девушку, слишком уж был привередливый.

Вот однажды пришел во дворец один торговец. Он торговал жемчугами, кольцами и красивыми пистолетами. Калиф купил у него один пистолет для себя, другой — для своего визиря и еще он приобрел замечательную табакерку с черным порошком и непонятной надписью на крышке.

Стали они с визирем читать эту надпись. Читали-читали — ничего понять не могут! Позвали премудрого Селима, тот посмотрел и говорит:

— Это не по-нашему написано! А по-латыни. Слушайте внимательно, перевожу: “Кто понюхает волшебного порошка из табакерки,

сможет превратиться в аиста и будет понимать птичий язык. Для этого нужно сказать волшебное слово: “М У Т А Б О Р”.

Чтобы обратно превратиться из птицы в человека, надо поклониться на восток ровно три раза и опять произнести волшебное слово: “М У Т А Б О Р”.

А если кто, превратившись в аиста, вдруг засмеется громким смехом, то забудет волшебное слово и останется аистом навсегда!”

— Ничего себе табакерочка! — вскричал молодой калиф, и старый визирь с ним согласился.

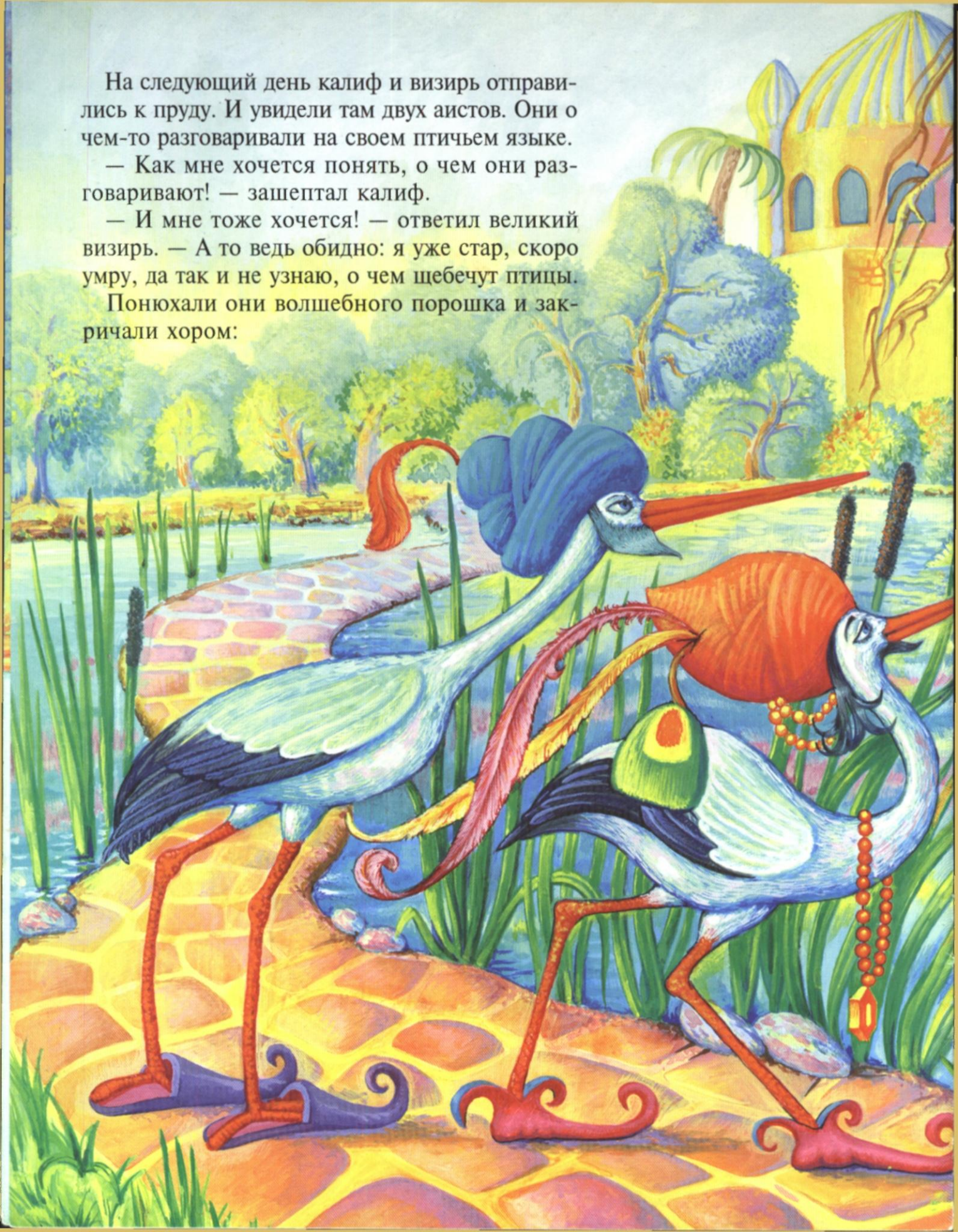


На следующий день калиф и визирь отправились к пруду. И увидели там двух аистов. Они о чем-то разговаривали на своем птичьем языке.

— Как мне хочется понять, о чем они разговаривают! — зашептал калиф.

— И мне тоже хочется! — ответил великий визирь. — А то ведь обидно: я уже стар, скоро умру, да так и не узнаю, о чем щебечут птицы.

Понюхали они волшебного порошка и закричали хором:





— МУТАБОР!

И тут же превратились в аистов. Подошли поближе к тем, настоящим аистам, и стали слушать, о чем они говорят.

— Милая долгоножка! — сказал один аист. — Как я рада, что ты прилетела. А то я тут одна и скучаю. Все лягушки да ящерицы! А поговорить не с кем. Но теперь ты со мной, и мы весело проведем время. Не хочешь ли перекусить?

— Ах, трещотка! — грустно сказал второй аист. — У меня совершенно нет аппетита. У папы сегодня день рождения, будут гости, и мне придется перед ними танцевать. Я прилетела сюда, в уединенное место, чтобы разучить один модный танец.

После этих слов второй аист начал прыгать и подкидывать ноги. Это было так смешно, что визирь и калиф залились веселым, радостным смехом.

— Сегодня мы узнали много нового и интересного, — сказал, отсмеявшись, калиф. —



А теперь, дорогой визирь, нам пора возвращаться. Не помнишь ли ты волшебное слово: Му... му... Как там дальше?

— Му... Му... — замычал визирь. Мычал он долго. Часа три. Но так и не вспомнил.

Тут калиф и визирь догадались, что произошло: Они ЗАСМЕЯЛИСЬ и поэтому навсегда забыли волшебное слово.

— Я все понял! — вскричал калиф. — Это проделки колдуна Кашнура. Он переоделся торговцем и продал нам злополучную табакерку. Теперь мы с тобой будем всю жизнь питаться лягушками.

— Нет, только не это!!! — в ужасе воскликнул визирь.

— Правильно! — согласился с ним калиф. — Мы не смиримся с такой участью! Мы полетим к гробу пророка!

Летели они долго. И старый Мансур с непривычки стал уставать.

— Я больше не могу! — взмолился он наконец. — Брось меня, господин, лети один.

— Нет, мой старый слуга, я тебя не брошу, — покачал клювом калиф, — лучше мы передохнем — вон в тех развалинах.

Аисты опустились и стали искать ночлег в руинах огромного дворца. Вдруг они услышали женский плач и мольбы о помощи.

Калиф толкнул клювом дверь и увидел... ночную сову.

Сова закричала на чистом арабском языке:

— Аисты, милые, дорогие мои аисты, как я рада видеть вас здесь, среди этих руин! Я индийская принцесса Луиза. Злой волшебник



Кашнур заколдовал меня. Я снова стану принцессой только тогда, когда кто-то захочет на мне жениться.

Рассказ несчастной принцессы растрогал пылкого калифа.

— Я женюсь на тебе, дорогая принцесса! — вскричал он.

— Э-э-э, — нет! — грустно завертела головой сова. — Жениться на мне должен настоящий человек, а вы оба аисты.

— Никакие мы не аисты! — зарыдал старый визирь. — Нас тоже заколдовал проклятый Кашнур. Мы забыли волшебное слово, и нам теперь никто не поможет!

— Я помогу вам! — захлопала крыльями сова. — Теперь все





за мной! Я знаю, где собираются злые волшебники со всего мира и хвалятся друг перед другом своими гнусными злодействами.

Аисты и сова долго пробирались по коридорам, подземным ходам, разрушенным галереям. Наконец подошли к старой, потрескавшейся стене. В стене была щель, сквозь нее лился свет.

Там, за этой стеной, и проходило сборище колдунов.

И как раз колдун Кашнур хвастался всем, что превратил в аистов калифа и его великого визиря.

— Молодец! — похвалили его остальные злодеи. — Здорово придумал! Только скажи нам, какое слово ты задал этих олухам?

— Очень трудное латинское слово “М У Т А Б О Р”!!!

Как только аисты услышали волшебное слово, они быстрее ветра понеслись прочь из разрушенного дворца. Выбежали в чистое поле и увидели восход солнца. Аисты повернулись к нему и стали кланяться. Раз, два, три! Потом они дружно закричали: “М У Т А Б О Р!” —



И тут же опять превратились в калифа и визиря. Они обнялись и вдруг услышали шум крыльев над головой.

— Кто из вас хотел на мне жениться? Уже пора! — торопила сова.

— Подожди немного, совушка, — сказал калиф. — Мы посоветуемся.

Он отвел визиря в сторону и говорит:

— Почему бы тебе, мой дорогой визирь, не жениться на этой замечательной сове?

— Но, мой повелитель, — забормотал растерянный визирь, — ведь я уже женат! К тому же это вы, господин, обещали на ней жениться.

— Обещать-то я обещал, а теперь сомневаюсь. Вдруг эта принцесса слишком толстая или слишком худая? Слишком низенькая или слишком высокая? Все может быть. А ведь ты знаешь, какой я привередливый. Мне нужна настоящая красавица. А тут неизвестно кто!

Мансур внимательно посмотрел на пучеглазую сову и сказал:

— О повелитель, вы не пожалеете, если женитесь на ней.

— Ну ладно, — согласился калиф. Он повернулся к сове и ласково сказал: — Прощу тебя быть моей женой.

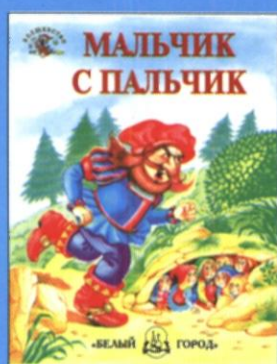
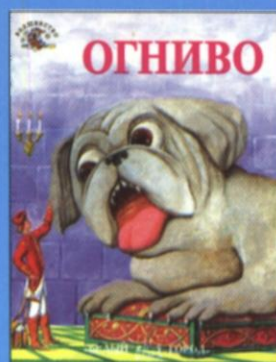
И тут сова превратилась в настоящую индийскую принцессу. Да такую красивую и прекрасную, что калиф немедленно влюбился в нее и воскликнул:

— Ты та, кого я искал всю свою жизнь!





**В СЕРИИ «ВОЛШЕБСТВО» ВЫЙДУТ
48 САМЫХ ЗАМЕЧАТЕЛЬНЫХ ВОЛШЕБНЫХ СКАЗОК.
УЖЕ ИЗДАНЫ 8 КНИГ:**



Издательство "Белый город".

127018, Москва, а/я 108.

ЛР № 064517

Отдел реализации • тел. 286-42-11.

Оптовые поставки • фирма "Паламед", тел. 289-55-89, 288-75-36.

Розничная продажа • книжный магазин "Свиток", 127018, Москва, Лазаревский пер., 2;

Дом детской книги, Москва,

1-я Тверская-Ямская, 13.

Отпечатано в Италии. Тираж 25000 экз.

© "Белый город", 1997

© Иллюстрации, О. Закис, 1997

УДК 82 (100-87)-93

ББК 84 (5)

K17

ISBN 5-7793-0076-3

В издании участвовал

редакционно-издательский центр "Черная курица" при Фонде Ролана Быкова;

101000, Москва, Чистопрудный бульвар, 12 а,

тел. 916-92-50.

Пересказал С. Седов

Редактор Л. Яковлев

Технический редактор В. Мороз

Корректор О. Попова

Компьютерная верстка М. Минаев

ISBN 5-7793-0076-3



9 785779 300766 >